



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Wednesday, 12 June 2019 — No. 54**

**President of the National Assembly:  
Mr. François Paradis**

---



The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

---

## ROUTINE PROCEEDINGS

### Statements by Members

Mrs. IsaBelle (Huntingdon) made a statement to underline the contribution of Huntingdon riding farmers to their region's and Québec's economic development.

---

Mr. Ciccone (Marquette) made a statement to support a resolution in favour of recognizing and developing the Sœurs de Sainte-Anne's legacy.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, he tabled the following:

An excerpt from the minutes of the 6 May 2019 meeting of the Lachine borough council, concerning the elected officials' motion on recognizing the work of the Sœurs de Sainte-Anne and ensuring its continuation.

(Sessional Paper No. 691-20190612)

---

Mrs. McCann (Sanguinet) made a statement to congratulate Mrs. Johanne Potvin and Mr. Michel Laroche on their business success and their 40 years of marriage.

---

Mr. Benjamin (Viau) made a statement to underline the Fonds 1804's work to keep students in school.

---

Mr. Lévesque (Chapleau) made a statement to underline the 75th anniversary of the organization Centraide Outaouais.

**12 June 2019**

---

Mrs. Guilbault (Louis-Hébert) made a statement to underline the 60th anniversary of the organization Les Artisanas Au Fil du Temps.

---

Mr. Zanetti (Jean-Lesage) made a statement to share a letter from Mrs. Marie-Rose Devost Tremblay with Quebecers.

---

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to underline the 20th anniversary of the Association des citoyennes et citoyens de Tewkesbury.

---

Mrs. Ménard (Laporte) made a statement to underline the 30th anniversary of the Société de généalogie Saint-Hubert.

---

Mr. LeBel (Rimouski) made a statement to share the world vision of Cabaret de la Diversité's youth ambassadors.

---

At 9.53 o'clock a.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

---

The proceedings resumed at 10.02 o'clock a.m.

---

12 June 2019

---

Moment of reflection

### **Introduction of Bills**

Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy and Innovation, moved that leave be granted to introduce the following bill:

27 An Act respecting mainly government organization as regards the economy and innovation

The motion was carried.

Accordingly, Bill 27 was introduced in the Assembly.

---

Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources, moved that leave be granted to introduce the following bill:

34 An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates

The motion was carried.

Accordingly, Bill 34 was introduced in the Assembly.

---

12 June 2019

---

Mrs. Labrie (Sherbrooke) moved that leave be granted to introduce the following bill:

396 An Act to amend the Civil Code to provide that an action for damages for bodily injury resulting from a sexual aggression, from childhood violence or from the violent behaviour of a spouse or former spouse cannot be prescribed during the lifetime of the author of the act

The motion was carried.

Accordingly, Bill 396 was introduced in the Assembly.

### Presenting Papers

Mr. Girard, Minister of Finance, tabled the following:

The 2019 annual report of the Société des alcools du Québec;  
(Sessional Paper No. 692-20190612)

The 2019 annual report of the Société québécoise du cannabis.  
(Sessional Paper No. 693-20190612)

---

Mrs. Blais, Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers, tabled the following:

The 2017–2018 annual report on the activities of the Caregiver Support Fund and those of the Société de gestion pour le soutien aux proches aidants L'Appui national.

(Sessional Paper No. 694-20190612)

---

**12 June 2019**

---

The President tabled the following:

The 2019–2023 strategic plan of the Auditor General of Québec;  
(Sessional Paper No. 695-20190612)

The 2018–2019 activity report of the National Assembly of Québec.  
(Sessional Paper No. 696-20190612)

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 59, Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, tabled the following:

The 2018–2019 annual report on the activities relating to preventing and managing workplace harassment at the National Assembly.  
(Sessional Paper No. 697-20190612)

### **Presenting Petitions**

Mrs. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) tabled the following:

The abstract of a petition on removing public educational institutions from the application of Bill 21, An Act respecting the laicity of the State (English and French versions), signed by 1,644 citizens of Québec.  
(Sessional Paper No. 698-20190612)

### **Oral Questions and Answers**

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

12 June 2019

---

**Motions Without Notice**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Fortin (Pontiac), together with Mrs. McCann, Minister of Health and Social Services, Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mrs. Hivon (Joliette), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly recall that the debate surrounding medical assistance in dying is a delicate societal debate, which must be approached in a non-partisan way;

THAT it recall the CAQ Government's commitment in September 2018 to hold public consultations in the National Assembly to examine the possibility of expanding medical assistance in dying to people with Alzheimer's disease and related disorders;

THAT, consequently, it ask the Minister of Health and Social Services to make the report by a panel of experts on access to medical assistance in dying for incapacitated persons public as soon as possible and that it ask the Government to confirm its intention to hold consultations in committee before introducing a bill.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **148** in Appendix)

Yeas: **114** Nays: **0** Abstentions: **0**

12 June 2019

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Zanetti (Jean-Lesage), together with Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services, Mrs. David (Marguerite-Bourgeoys), Mrs. Richard (Duplessis) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly note the heartfelt cry launched by DYP workers who deplore the glaring lack of resources to protect Québec's children;

THAT it recall the remarks made by the Premier on 30 May 2019, when referring to the Minister for Health and Social Services, to the effect that he had asked the Minister to immediately begin making the changes that can already be made;

THAT the National Assembly ask the Minister for Health and Social Services to commit to providing additional resources to the DYP network, as soon as possible, to hire additional social workers, improve their conditions of employment and reduce waiting lists.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

---

Mrs. Perry Mélançon (Gaspé), together with Mrs. Labrie (Sherbrooke) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on the national sports teams of Québec; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

**12 June 2019**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, together with Mrs. Robitaille (Bourassa-Sauvé), Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), Mr. Ouellet (René-Lévesque), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly mark World Day Against Child Labour by reaffirming the right of children to be protected from economic exploitation and from any work that may endanger them;

THAT it denounce the fact that, according to the United Nations, close to 152 million children worldwide are forced to work;

THAT it affirm its commitment to offering all our children a healthy environment in which they have access to quality education and are able to thrive.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

---

Mrs. Fournier (Marie-Victorin), together with Mrs. Rizqy (Saint-Laurent) and Mr. Marissal (Rosemont), moved a motion on GST on online products; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved:

THAT, within the framework of the consideration of Bill 15, An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique, the Committee on Labour and the Economy hold special consultations and public hearings on Tuesday, 27 August 2019 from 9.30 o'clock a.m. to 12.00 o'clock noon and from 2.00 o'clock p.m. to 5.45 o'clock p.m.; and on Wednesday, 28 August 2019 from 9.30 o'clock a.m. to 12.30 o'clock p.m. and from 2.00 o'clock p.m. to 5.45 o'clock p.m.;

12 June 2019

---

THAT, for this purpose, the Committee hear the following organizations:

Ville de Montréal  
Space for Life  
Mercier–Hochelaga-Maisonneuve  
Chamber of Commerce of Metropolitan Montreal  
Tourisme Montréal  
Desjardins Group  
Alliance de l'industrie touristique  
Les Jardineries / La Pépinière  
Héritage Montréal  
Stade Saputo  
Institut national du sport du Québec  
Régie des installations olympiques  
Regroupement Loisir et Sport du Québec  
Montreal Alouettes  
Société des transports de Montréal  
Centre Pierre-Charbonneau  
Major International Events Network;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes to the parliamentary group forming the Official Opposition, 1 minute to the Second Opposition Group and 1 minute to the Third Opposition Group;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second Opposition Group and 2 minutes 55 seconds to the Third Opposition Group;

THAT the Minister of Tourism be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

12 June 2019

---

By leave of the Assembly, the motion was carried.

### Notices of Proceedings in Committees

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 21, An Act respecting the laicity of the State; and then, continue its clause-by-clause consideration of Bill 20, An Act to implement certain recommendations of the 20 August 2018 report of the committee on the remuneration of judges and justices of the peace for 2016–2019;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 2, An Act to tighten the regulation of cannabis;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 26, An Act respecting the Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec;
- the Committee on Citizen Relations, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 9, An Act to increase Québec’s socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration.
- the Committee on Public Finance, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 14, An Act to facilitate the public administration’s digital transformation.

---

Mr. Picard, First Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting to organize its proceedings.

12 June 2019

---

## ORDERS OF THE DAY

### Debates on Reports from Committees

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Public Administration, which met on 14 and 28 February and 5 June 2019 to hear Deputy Ministers and heads of public bodies on the Auditor General of Québec's administrative management and financial commitments, Chapter 3 of the Auditor General of Québec's June 2018 report entitled "Contaminated Sites Under the Responsibility of the State", and Chapter 3 of the Auditor General of Québec's November 2018 report entitled "End-of-Life Tire Management". The report contains observations, conclusions and seven recommendations.

Mr. Picard, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for this debate: 58 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 35 minutes 21 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 12 minutes 11 seconds to the Second Opposition Group; 10 minutes 58 seconds to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. However, if only one independent Member takes part in the debate, that Member's speaking time is 2 minutes. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

---

At 1.00 o'clock p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

---

The proceedings resumed at 3.00 o'clock p.m.

**12 June 2019**

---

The Assembly continued the debate on consideration of the report from the Committee on Public Administration.

The debate expired and, pursuant to Standing Order 95, no question was put.

At 3.33 o'clock p.m., at the request of Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, Mrs. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings until 4.10 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 4.42 o'clock p.m.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, the Assembly proceeded to presenting a report from committee.

### **Presenting Reports from Committees**

Mrs. Grondin (Argenteuil), Committee Vice-Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Transportation and the Environment, which on 11 and 12 June 2019 undertook clause-by-clause consideration of Bill 26, An Act respecting the Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec. The report contains amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 699-20190612)

12 June 2019

---

## **Government Bills**

### *Report Stage*

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 252 and 253, the Assembly took into consideration the report from the Committee on Transportation and the Environment on its clause-by-clause consideration of Bill 26, An Act respecting the Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on the report, and a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, the division was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

### *Passage in Principle*

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 11 June 2019, on the motion moved by Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education, that Bill 5, An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age, do now pass in principle.

---

At 6.00 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 13 June 2019 at 9.40 o'clock a.m.

**FRANÇOIS PARADIS**

*President*

12 June 2019

## APPENDIX

### Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Fortin (Pontiac), together with Mrs. McCann, Minister of Health and Social Services, Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mrs. Hivon (Joliette), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin):

#### (Division No. 148)

#### YEAS - 114

Allaire (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Proulx (PLQ)
Anglade (PLQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	(Jean-Talon)
Arcand (PLQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fortin (PLQ)	(Les Plaines)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Foster (CAQ)	Leduc (QS)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fournier (IND)	Lefebvre (CAQ)	Rizqy (PLQ)
Barrette (PLQ)	Gaudreault (PQ)	Leitão (PLQ)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Lemay (CAQ)	Robitaille (PLQ)
Benjamin (PLQ)	Ghazal (QS)	Lemieux (CAQ)	Rotiroti (PLQ)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Rousselle (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lévesque (CAQ)	Roy (PQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Chapleau)	(Bonaventure)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
(Prévost)	Grondin (CAQ)	Maccarone (PLQ)	Samson (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Marissal (QS)	Sauvé (PLQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Martel (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Massé (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	McCann (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Melançon (PLQ)	St-Pierre (PLQ)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Ménard (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Montpetit (PLQ)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (PLQ)	Kelley (PLQ)	Nadeau-Dubois (QS)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (PLQ)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellette (IND)	Thériault (PLQ)
Chassin (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Thouin (CAQ)
Ciccone (PLQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	Weil (PLQ)
Dansereau (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)	Zanetti (QS)
David (PLQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dorion (QS)	LeBel (CAQ)	(Berthier)	
Dubé (CAQ)	(Champlain)	Proulx (CAQ)	
Dufour (CAQ)	LeBel (PQ) (Rimouski)	(Côte-du-Sud)	